

国内首推+独家揭秘

看,

Barack Obama

奥巴马

在演讲!

现场视频教你学英语

[美] 巴拉克·奥巴马 著
王华运 昂秀英语编辑部 编录



随时随地、想看就看、想听就听

首推奥巴马演讲视频版，真正声情并茂，真正现场激扬

独家揭秘奥巴马成功当选总统的关键因素之一

——演讲技巧的剖析，让你也能达到镇住万人听众的效果

详细讲解演讲过程中的听力难点，听力从此音到耳克

全球独家透露奥巴马竞选中的数十首御用流行歌曲——原来竞选总统也可以这样娱乐十足

全彩印刷，完全展示奥巴马的四射魅力 全球第1次精选奥巴马大幅清晰照片，值得地球人珍藏

英美人

跟着影视学最真实的口语



天天都
在说的

4000句



①

为什么学了那么多年英语，还是听不懂外国人说话？

②

为什么单看每个单词都懂，却不明白整句话的真正含义？

③

为什么背了那么多的英语口语句子，还是听不懂影视对白、无法理解英美式幽默？

④

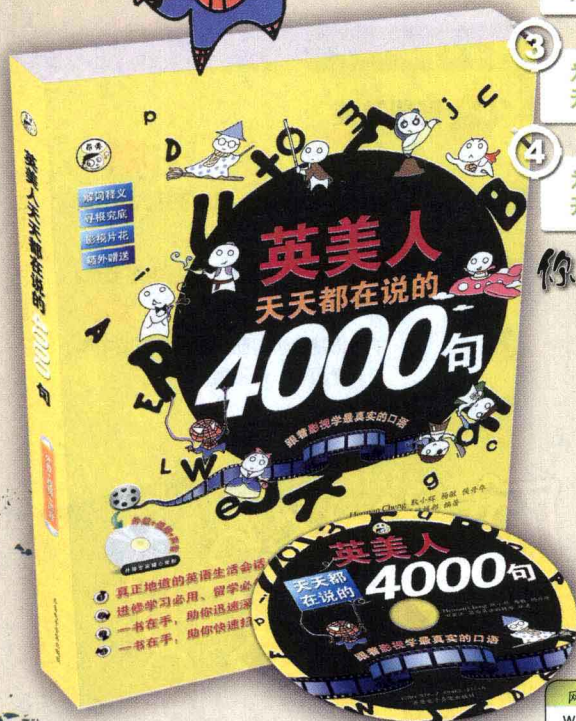
为什么口语书读了无数本，还是觉得少一本可以让你茅塞顿开、有质的飞越的诀窍书？

你需要的是

✓ 聆听最真实、
最鲜活的生活英语会话！
✓ 背诵最地道的、
最实用的英语口语句子！

◦ 再加一本：◦

带你深入走近最真实、
最地道、最鲜活的
英文口语书！



网上购书，送书上门
www.maishu.la

名师讲解视频版

日常口语，看我的！

THE CHINA'S BEST-SELLING ALL-IN-ONE ORAL ENGLISH LESSONS



独特内容

- ① 习语，俚语，谚语，名言名句：学一句，顶十句；
- ② 地道的发音，锻造式口腔训练：1分钟练，1辈子会；
- ③ 时尚影视台词模仿讲：来自生活，用于生活；
- ④ 经典且流行歌曲学着唱：学英语，也流行；
- ⑤ 实用的地道惯用黄金口语句：学会了，立即能用；
- ⑥ 国人不为熟知的欧美文化：学语言，就是学文化。



贴心功能

- | | |
|------|-----------------------------|
| 喜剧扮演 | 英语学习娱乐化，寓教于乐。学习现场化； |
| 重点突显 | 重点，难点，易混点都画中画显示。一个也不漏； |
| 笑声观看 | 不知不觉是教学活动，在身临其境中学习。学再长，也不累。 |



比培训班更有效！

网上购书，送书上门

www.maishu.la



奥巴马大事记

Barack Obama

- 1961年8月4日 出生于夏威夷州火奴鲁鲁
- 1967年 奥巴马母亲再婚，携子与丈夫迁往印尼
- 1971年 返回夏威夷与外祖父母居住
- 1979年 高中毕业，在加州西方学院开始大学生涯
- 1981年 转入纽约哥伦比亚大学
- 1983年 于哥伦比亚大学毕业
- 1988年 回肯尼亚寻根
- 1989年 结识妻子米歇尔
- 1992年 与妻子喜结良缘
- 1996年 入选伊利诺伊州参议院，并连任至2004年
- 2004年7月27日 在民主党全国代表大会上发表基调演讲，大获成功，从此在全美政坛开始崭露头角
- 2004年11月2日 当选美国参议员
- 2007年2月10日 宣布将参加2008年总统大选
- 2008年8月28日 在民主党全国代表大会上接受提名，正式成为民主党总统候选人
- 2008年11月4日 击败共和党总统候选人麦凯恩，当选为美国历史上的首位黑人总统
- 2009年1月20日 宣誓就任美国总统
- 2009年10月9日 获得2009年度诺贝尔和平奖
- 2009年11月15日—18日 上任后首次访问中国



《英语听力王》热身篇

令你从此听霸天下！
保证让你的听力水平直线上升！

8大亮点：

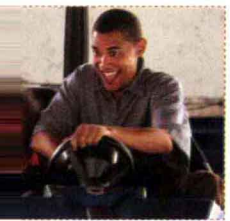
- ① 取材真实场景，绝非枯燥朗读。
- ② 美音英音，一听两得。
- ③ 慢速英音，全国首推，只此一家，绝无仅有。
- ④ 听力难点，深度剖析，一听就懂，绝对保证。
- ⑤ 听力技巧，精心讲解，从此之后，得心应手。
- ⑥ 八大题型，反复考核，英语水平，更上层楼。
- ⑦ 一书在手，听力、口语两进修。
- ⑧ 涉及面广，知识面全，英语百事，通！通！通！



看，奥巴马在演讲！

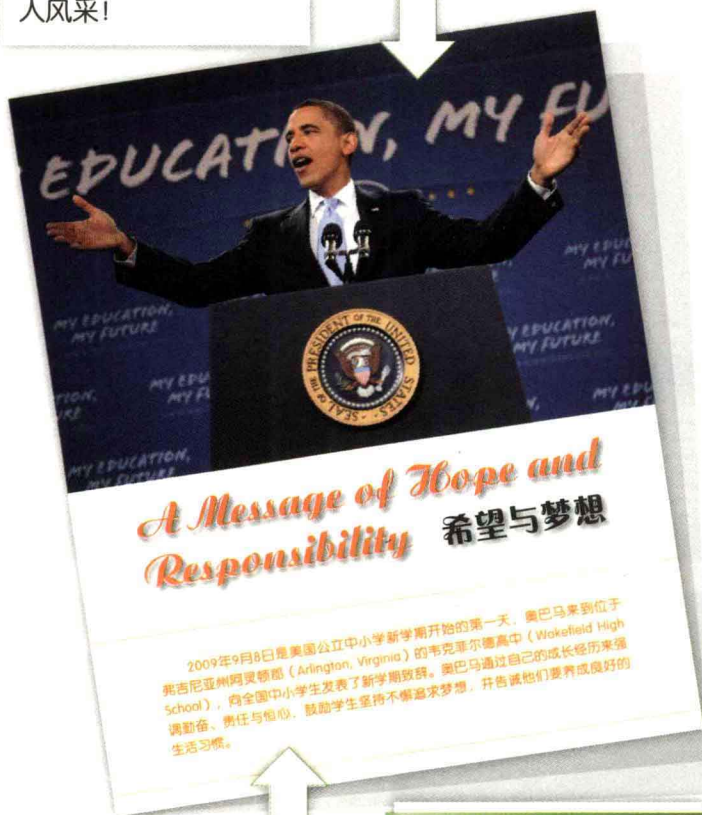
现场视频教你学英语

User Guide



现场风采

精选演讲现场图片，让您直观感受奥巴马的傲人风采！



演讲背景简介

介绍演讲的相关背景，帮助您更好地了解本篇演讲的历史背景，加深理解，深度掌握。

2009年9月8日是美国公立中小学新学期开始的第一天，奥巴马来到位于弗吉尼亚州阿灵顿县（Arlington, Virginia）的韦克菲尔德高中（Wakefield High School），向全国中小学生发表了新学期致辞。奥巴马通过自己的成长经历来强调勤奋、责任与恒心，鼓励学生坚持不懈追求梦想，并告诫他们要养成良好的生活习惯。

演讲原文

奥巴马精炼的语言、地道的发音，是您学习英语的极佳素材。

演讲译文

正确简炼的汉语译文，帮您更好地理解、学习精彩的演讲文稿。

Change Has Come to America

Americans waking up in the d... and the...
mountains of Afghanistan to... lives for us.
There are mothers and fathers who will lie awake after
the children fall asleep and wonder how they'll make
the mortgage or pay their doctors' bills or save enough
for their child's college education. There's new energy
to harness, new jobs to be created, new schools to
build, and threats to meet, alliances to repair.

The road ahead will be long. Our climb will be
steep. We may not get there in one year or even in one
term. But, America, I have never been more hopeful
than I am tonight that we will get there. I promise you,
we as a people will get there.

There will be setbacks and false starts. There are
many who won't agree with every decision or policy
I make as President. And we know the government
can't solve every problem. But I will always be honest
about the challenges we face. I will listen
to you, especially when we disagree. And, above all,
I will ask you to join in the work of remaking this
nation, the only way it's been done in America for
221 years — block by block, brick by brick, calloused
hand by calloused hand. What began 21 months ago in
the depths of winter cannot end on this autumn night.

奥巴马从来都不畏惧向民众坦承自己的不足和面临的困难。他不会一味地空谈美好的未来。

在此处，奥巴马并没有夸夸其谈地认为自己做了总统之后会向美国人民带来多么大的好处。相反，他一开始就承认了任务的艰巨性。我意识到了自己将会面对的重重挑战。这么做非但不会让民众感到他是个自大的人，反而会让民众觉得这个总统为人坦诚，能够听取民众意见，并且深思熟虑。对情势有着最客观的认识。

战士们正从伊拉克的沙漠和阿富汗的山脉中醒来，为了我们而冒生命危险。有些父母在孩子入睡后仍会辗转难眠，不知如何为孩子的大学学费、医生的账单或为孩子攒够大学教育费用而发愁。我们拥有新的力量，创造新的就业机会，建立新的学校，建立新的联盟，修复旧的关系。

前面的道路是漫长的。我们将要攀登的阶梯是陡峭的。我们可能无法在一年，甚至一个任期之内实现目标。然而，美国，我从未像今晚这样对我们实现目标充满信心。我向您保证，我们作为一个民族必将实现目标。

将会有挫折和失败的开端。有很多人不会对我身为总统作出的每项决定或制定的每项政策都表示赞同。而且我们知道，政府不能解决一切问题。但对我们所面临的挑战，我会始终对您坦诚相告。我会倾听您的意见，特别是在我们分歧的时候。而最重要的一项是，我会呼吁您投身于重建这个国家的工作中。这是221年来重塑美国这个国家的唯一途径——一块砖一块瓦，还有一只只长满老茧的手。21个月前在深冬时节开始的事业，不会在这个秋日的夜晚终止。

term

这里用的是美音[tɜ:rm]，英音中不会发出[ɜ:]音。

calloused hand

当前面单词的尾音与后面单词的首音相同时，后面的单词首音会被省略。这里的hand的首音[h]被省略了，剩下的[ænd]直接跟前面的单词连读，两个词的实际发音为[hændstænd]。

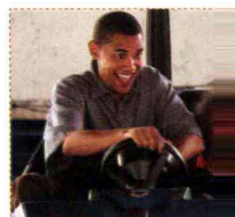
setback [setbæk] n. 挫折，倒退

演讲技巧分析

分析奥巴马演讲的核心技巧，让您也能像总统一样演讲！

听力难点解析

通过分析演讲中出现的吞音、变音、连读、不完全爆破等发音现象，帮您克服英语听力难题，同时还能让您的口语发音更加地道。





 **ONXIU** 昂秀

学外语，找昂秀

看，奥巴马在演讲！

现场视频教你学英语

运营总监：胡家军

主 编：耿小辉

执行主编：王华运

编委会主任：昂秀

文字编辑：王华运

审录编辑：王华运

美术编辑：泽仁设计 袁春发 刘双飞

插画编辑：新锐概念 王文艳 张杨

视频编辑：苹果非线 王华运

音频编辑：苹果非线 前江豪

编辑制作：昂秀英语编辑部

编辑部邮箱：tushu105@126.com

合同号：KAO999YJ1

昂秀书友会电话：010-59624748 转 书友会

昂秀书友会邮箱：223366870@qq.com

昂秀官方网址：www.onxiu.cn

爱学啦网校：www.ixue.la（1次学会英、日、韩）

买书啦网店：www.maishu.la（没有买不到的外语书）

发行部电话：010-59624745 / 59624746 / 59624748

出版：中国和平音像电子出版社

地址：北京市西城区鼓楼西大街154号

版号：ISBN 978-7-900213-68-6

原价：53.00元（1书308页+1DVD光盘）

推广价：39.80元（1书308页+1DVD光盘）

1DVD光盘容量=14张60分钟VCD+310分钟MP3

联系 需VCD、磁带或更多外语学习书
010-59624749 www.maishu.la

版权所有，禁止以任何方式、在任何地方作全部或局部翻印、仿制或转载

Copyright © 2010 by ONXIU Cultural Development Co., Ltd. All rights reserved.

ONXIU (names and logos) are registered trademarks of ONXIU Cultural Development Co., Ltd.

Unauthorized reproduction or distribution is strictly forbidden.

（凡有印装错误或音像质量问题，请联系昂秀书友会调换）

Preface

随着巴拉克·奥巴马成功当选为美国历史上的首位黑人总统，各种版本的奥巴马演讲集也如雨后春笋般在国内大量涌现。人们愿意通过奥巴马的演讲来学习英语，是因为奥巴马的演讲不但激情四射、振奋人心，而且语言优美、观点清晰、内涵深刻，他的演讲稿是很好的英语学习范本。再加上奥巴马的美式发音比较标准，这一切都促使英语学习者们对奥巴马的演讲大加追捧。

那么，在众多浩如烟海的奥巴马演讲集中，为什么要选择这本《看，奥巴马在演讲！》呢？那是因为，本书的**10大特色**最有助于您的学习！

① 本书是国内第一本视频版的奥巴马演讲集，随书附赠的光盘中带有每篇演讲的现场视频。一般演讲书只附赠MP3版的声音文件，但是，“只闻其声”的效果又怎么能跟“声情并茂”相比呢？

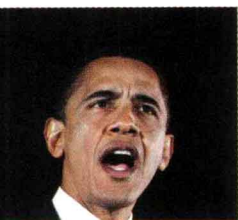
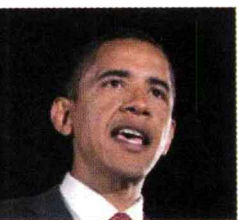
② 本书在一些关键演讲中，对奥巴马的演讲技巧作出了精确的分析讲解。奥巴马凭借演讲一鸣惊人，之后又借助演讲的力量一飞冲天，那么他的演讲到底有什么过人之处呢？看过本书之后，您也可以学到他的一些关键演讲技巧，也可以像奥巴马一样震住数亿听众！

③ 本书针对每篇演讲中的常见听力问题都给出了听力难点解析。美国总统亲自带您学习英语中的不完全爆破、连读、吞音、变音等发音技巧。从此之后听力、口语不再棘手！

④ 除视频外，每篇演讲还赠送附带4种字幕格式的MP3版声音文件。4种字幕格式基本涵盖了目前大部分MP3播放器所需要的格式，只要您将4种格式的字幕跟演讲的MP3文件一起拷贝到您的MP3播放器中，就能同步显示演讲的文本，让您不用看书就能边听边看！

⑤ 演讲材料新。本书收录了奥巴马最新、最近的重要演讲。让您的学习能跟上实事动态的发展！





6 全彩印刷，让您直观感受奥巴马的傲人魅力！

7 附赠奥巴马之妻米歇尔·奥巴马的精彩演讲，让您领略一下奥巴马身旁第一夫人的风采！

8 光盘附赠奥巴马竞选过程中传唱的流行歌曲。这些歌曲有的是在奥巴马出场时播放的音乐，有的是各种竞选宣传活动中用到的歌曲，甚至还有流行歌手专门根据奥巴马的演讲词创作出来的歌曲。原来政治也可以这样丰富多彩！

9 光盘中还附赠了奥巴马同麦凯恩进行的三场电视辩论的实况录像，让您真切感受两位候选人之间的唇枪舌战。同时还附赠奥巴马就职庆祝会的现场视频，数十位各界名人登台演讲、献艺，绝对是超值的英语学习大餐！

10 我们还专门针对一些演讲的部分章节制作了电脑互动版本。只要将其安装到电脑上，就可以体验与奥巴马互动交流的乐趣：在这里，您可以针对奥巴马的每一句话进行跟读，系统会将您的读音录制下来，直接跟奥巴马的演讲进行对比、一较高下！本书将是您学习英语演讲的终极指南！

致谢

经过100多天紧张而精心的准备，昂秀英语编辑部为全国英语学习者倾情打造的《看，奥巴马在演讲！》终于面世了。本书的面世，离不开广大读者一直以来对昂秀的大力支持，在此我们向读者致以深深的谢意。另外，本书在制作过程中还参考、引用了Heather Lehr Wagner所著的*Barack Obama*，Shel Leanne所著的*Say It Like Obama*，Beatrice Gormley所著的*Barack Obama: Our 44th President*，以及Roberta Edwards所著的*Barack Obama: An American Story*等书。由于某些客观原因，我们无法与部分作品的原作者或译者取得联系，在此特别向他们表示衷心的感谢，并请其见本内容后与我们联系，领取稿酬。

联系方式：tushu105@126.com

Contents

- ★ 演讲1. (2008年11月4日 胜选演讲)
Change Has Come to America
 变革降临美国.....010
- ★ 演讲2. (2009年1月20日 就职演讲)
New Era of Responsibility
 开创负责的新时代.....024
- ★ 演讲3. (2004年7月27日 民主党全国代表大会上的基调演讲)
The Audacity of Hope
 勇于追求希望.....042
- ★ 演讲4. (2007年2月10日 正式宣布开始参加总统大选的演讲)
Our Past, Future, and Vision for America
 我们的过去、未来和对美国的憧憬.....056
- ★ 演讲5. (2008年1月3日 艾奥瓦州初选获胜后的演讲)
The Improbable Beat the Inevitable
 “不太可能” 战胜 “必然”074
- ★ 演讲6. (2008年1月8日 新罕布什尔州初选惜败给希拉里后的演讲)
Yes We Can
 是的，我们能.....084
- ★ 演讲7. (2008年3月18日 参选后首次针对种族问题公开发表的演讲)
A More Perfect Union
 更加完善的联邦.....094





- ★ 演讲8. (2008年4月4日 纪念马丁·路德·金遇刺40周年集会上的演讲)
Bend the Arc of the Moral Universe
扳动道德之弧.....114
- ★ 演讲9. (2008年5月25日 卫斯理公会大学毕业典礼上的演讲)
Take the Path of Service
追随服务之路.....124
- ★ 演讲10. (2008年5月26日 阵亡将士纪念日上演讲)
Memorializing Our Fallen Heroes
纪念我们逝去的英雄.....138
- ★ 演讲11. (2008年6月15日 父亲节演讲)
Our Responsibility as Fathers
父亲们的责任.....148
- ★ 演讲12. (2008年6月30日 针对竞争对手说他不爱国作出回应的演讲)
Speech on Patriotism
关于爱国主义.....164
- ★ 演讲13. (2008年8月28日 民主党全国代表大会上正式接受提名时的演讲)
The American Promise
美国的承诺.....178
- ★ 演讲14. (2009年2月9日 上任后首次新闻发布会上的演讲)
Put the Recovery Plan in Motion ASAP
尽快实行经济复苏计划.....192
- ★ 演讲15. (2009年4月2日 伦敦G20金融峰会上的演讲)
A Plan of Action
行动方案.....200

- ★ 演讲16. (2009年4月29日 上任100天新闻发布会上的演讲)

Looking Back

回顾.....210

- ★ 演讲17. (2009年6月6日 诺曼底登陆65周年纪念日演讲)

People Don't Forget

人民不会忘记.....216

- ★ 演讲18. (2009年7月27日 美中战略与经济对话首次会议上的致辞)

Common Sense Calls upon Us to Act in Concert

常识要求我们共同采取行动.....228

- ★ 演讲19. (2009年9月8日 中小学开学第一天的新学期致辞)

A Message of Hope and Responsibility

希望与梦想.....242

- ★ 演讲20. (2009年11月16日 在上海与中国青年对话时的演讲)

We Need Not Be Adversaries

我们不必是对手.....256

- ★ 演讲21. (2009年8月25日 奥巴马的夫人在民主党全国代表大会上的演讲)

Stand Together to Elect Barack Obama President

一起选巴拉克·奥巴马做总统.....268

附录

- ★ 附录1. (奥巴马写给女儿的一封信)

What I Want for You and Every Child in America

为了你们以及美国所有的儿童.....282

- ★ 附录2. (美国大使馆更改Obama中文译名引发争议)

Diplomatic Tussle: "Aobama" or "Oubama"?

外交争执: 是“奥巴马”, 还是“欧巴马”?286

- ★ 附录3. 奥巴马生平介绍290





图片来源：东方IC

*Change Has Come to
America* 变革降临美国

If there is anyone **out there** who still doubts that America is a place where all things are possible; who still wonders if the dream of our founders is alive in our time; who still questions the power of our democracy^❶, tonight is your answer.

It's the answer told by lines that stretched around schools and churches in numbers this nation has never seen; by people who waited three hours and four hours, many for the first time in their lives, because they believed that this time must be different; that their voices could be that difference.

It's the answer spoken by young and old, **rich and poor**, Democrat and Republican, black, white, Hispanic, Asian, Native American, gay, **straight**^❷, disabled and not disabled — Americans who sent a message to the world that we have never been just a collection of individuals or a collection of Red States and Blue States — we are, and always will be, the United States of America!

如果还有人怀疑美国是否是一切皆有可能的地方，如果还有人犹疑我们奠基人的梦想在我们这个时代是否仍然存在，如果还有人质疑我们民主的力量，那么今晚就是对你们的回答。

这个回答来自于我国学校和教堂周围人数之多前所未见的长队，来自于那些等候三四个小时——很多是有生以来第一次投票——的人，因为他们相信这一次一定会与众不同，相信他们的声音可能就是那不同之处。

这个回答来自于年轻人和老年人，富人和穷人，民主党人和共和党人，黑人、白人、拉美裔人、亚裔人和印第安人，同性恋者和异性恋者，残疾人和健全人。这些美国人民向全世界表明，我们从来都不仅仅是个体的集合或红蓝州的集合——我们是、而且将永远都是美利坚合众国！

❶ out there

out的末音[t]在此处发生不完全爆破现象，[t]的气流从there中[ð]的发音部位处发出。

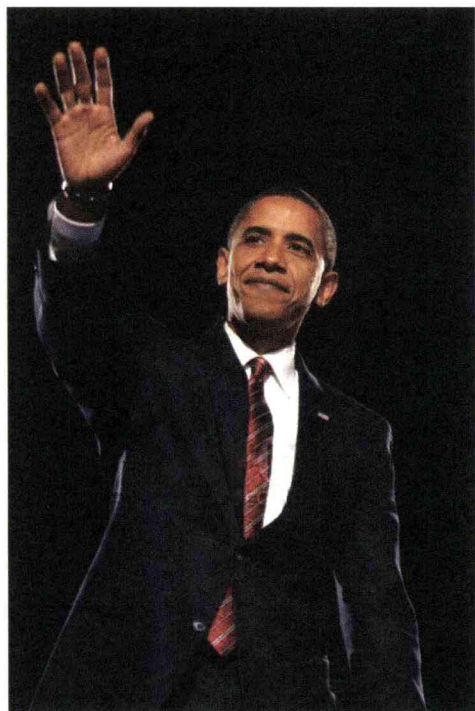
❷ rich and

两个词发生连读。

❶ democracy [di'mɒkrəsi] n. 民主，民主政体，民主制度

❷ straight [streɪt] n. 异性恋者

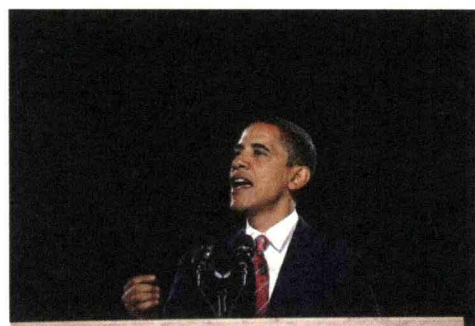
2008年11月4日，奥巴马击败竞争对手麦凯恩，成功当选为美国历史上的第一位黑人总统。奥巴马当晚在位于芝加哥的竞选总部向现场一万多名观众发表了慷慨激昂的胜选演讲。该演讲文采华丽、气势磅礴，为奥巴马近两年的竞选历程画上了圆满的句号。奥巴马在演讲中号召美国人民团结一致、共同迎接未来的严峻挑战。



It's the answer that... that led those who have been told for so long by so many to be cynical, and fearful, and doubtful about what we can achieve to put their hands on the arc of history and bend it once more toward the hope of a better day.

It's been a long time coming, but tonight, because of what we did on this day, in this election, at this defining moment, change has come to America.

A little bit earlier this evening, I received an extraordinarily gracious call from Senator McCain. Senator McCain fought long and hard in this campaign, and he's fought even longer and harder for the country that he loves. He has endured sacrifices for America that most of us cannot begin to imagine. We are better off for the service rendered by this brave and selfless leader.



这个回答……这个回答让那些长久以来一直被告诫要以嘲讽、恐惧及怀疑的态度看待我们是否能够做到的人，让他们将手伸向历史之弧，使它再次转向对美好生活的向往。

来路漫长，但今晚，由于我们在今天、在这次选举中、在这个决定性时刻的作为，变革已经降临美国。

今晚早些时候，我接到了麦凯恩参议员风度非凡的电话。麦凯恩参议员在这次竞选中进行了持久而执著的奋斗。而他为这个他热爱的国家所进行的奋斗更加持久、更加执著。他为美国所作出的牺牲，是我们多数人无法想象的。我们因为这位勇敢无私的领袖所作出的奉献而受益。我祝贺他，我祝



▶ little

在这里被念成了['lid]，这是美式发音；英式发音为['lɪtɪ]。